

**KOREAN AMERICAN FEDERATION OF LOS ANGELES
HERITAGE NIGHT GRANT AWARD
REQUEST FOR PROPOSAL (RFP)**

로스앤젤레스한인회 창립기념 커뮤니티 기금 지원 프로그램

The Korean American Federation of Los Angeles (KAFLA) is pleased to announce the release of the Request for Proposal (RFP) for its 2017 Heritage Night Grant Award. 로스앤젤레스한인회에서는 Heritage Night 2017 행사를 기해 커뮤니티기금지원 프로그램이 시작됨을 알려드립니다.

KAFLA is a registered 501(c)(3) non-profit organization that serves the Korean American community in Los Angeles County. Founded in 1962, KAFLA represents and protects the interests of this community, and serves as an umbrella organization to over 200 Korean American community organizations throughout Greater Los Angeles. KAFLA has been active in advocating for the political and social rights and interests of the Korean American community for decades, and has been a leader in the promotion of cultural exchange between the Korean American community and the multitudes of diverse ethnic communities in Los Angeles.

로스앤젤레스한인회는 대한인국민회를 전신으로 LA 한인커뮤니티 봉사를 위해 지난 1962년 창립된 501(c)(3)비영리단체입니다. 본 한인회는 커뮤니티를 대변하고 공익을 지키며 200개가 넘는 단체들과 함께하여왔습니다. 한인커뮤니티의 정치적, 사회적 권리와 공익을 위해 적극적으로 활동해 왔으며, 한인커뮤니티와 미국 주류사회는 물론 LA 다양한 타인종커뮤니티와 문화적교류를 확대하는데 앞장어 왔습니다.

Our mission is to represent and empower the Korean American community in Los Angeles County. KAFLA aims to protect the rights and advocate for the interests of Korean Americans, foster amicable relations and cultural exchange between Korea and the U.S., and promote interaction and understanding between the Korean American community and other ethnic communities.

LA 한인회의 사명은 LA 한인사회를 대표하고 커뮤니티의 외연과 역량을 확장하는데 있습니다. 또한 한인들의 권리와 공익을 보호하며, 한.미 우호관계와 문화적 교류를 촉진하고, 한인커뮤니티와 타인종 커뮤니티와의 상호협력과 이해를 증진하는 것을 목표로 하고 있습니다.

As part of that commitment, KAFLA will award high performing organizations providing programs and services that align with our strategic priorities.

이러한 뚜렷한 목표의식을 바탕으로 LA 한인회는 해당 목표들에 부합되는 프로그램과 서비스를 제공하는 우수한 기관을 선정하고자 합니다.

FUNDING GUIDELINES / 지원규모

Grants ranging from \$1,000 to \$2,000 will be awarded to community-based organizations and associations that provide necessary programs and services to the Korean American community. Office and program target area must be located within Los Angeles County. Multiple recipients will be selected and notified prior to being awarded at KAFLA's 55th Annual Heritage Night on November 17, 2017.

한인사회에 필요한 프로그램과 서비스를 제공하는 커뮤니티 단체 및 협회에 \$1,000 불에서 \$2,000 불 규모의 지원금이 지원될 것입니다.

프로그램대상지역과 협회 또는 단체 사무실은 LA 카운티 내에 있어야 합니다.

최종 선정되는 곳들은 오는 11 월 17 일 개최되는 LA 한인회 창립기념식 Heritage Night 행사에 앞서 개별 통보되며 행사에서 지원금이 수여될 예정입니다.

TIMELINE / 일정

Public announcement/지원신청 접수 [September 7, 2017]

Application deadline/지원서접수 마감 [November 3, 2017 @ 5:00pm PST]

Final selection/최종선정 [November 10, 2017]

Award Ceremony/기금전달식 [November 17, 2017]
(Fund Distribution)

APPLICATION CHECKLIST/ 지원신청서 확인리스트

Applications must be EMAILED, POSTMARKED, or HAND-DELIVERED by 5:00pm on November 3, 2017. No exceptions will be made for late applications. All applications submitted to KAFLA will remain at KAFLA and will NOT be returned to applicants.

Therefore, be sure to keep a copy of your application for yourself.

신청서는 2017 년 11 월 3 일(금), 오후 5 시까지 이메일, 우편 또는 직접방문을 통해 접수되어야 합니다. 마감일&마감시간 이후는 어떤경우도 추가접수 받지 않습니다. 한인회로 접수된 모든 신청서는 한인회로 귀속되며 신청자에게 반환되지 않습니다.

따라서 신청서의 사본을 꼭 가지고 계시기 바랍니다.

Please check and provide one (1) original of the following documents:

다음의 서류 원본 1 부를 확인하시고 제출하십시오

1. Application Cover Sheet (1 page); and
신청서 커버페이지 1 장 그리고,
2. Application Narrative (up to 5 pages).
지원요청 프로그램 및 서비스에 대한 설명(최대 5 장)

Completed applications should be sent to:

완성된 신청서는 아래 주소로 보내주십시오.

Korean American Federation of Los Angeles
981 S Western Ave. #100
Los Angeles, CA 90006
Email: info@kafla.org

Should you have any questions, please contact Hyemi Moo (English) or Jeff Lee (Korean) at info@kafla.org or (323) 732-0700.

관련 문의사항은 헤미 무(영어), 또는 제프 리(한국어)로 이메일 info@kafla.org 또는 323-732-0700 으로 연락하여 주시기 바랍니다.

Thank you! 감사합니다.

**KAFLA HERITAGE NIGHT GRANT AWARD
APPLICATION COVER SHEET**

로스앤젤레스한인회 창립기념 커뮤니티 기금 지원 프로그램 커버페이지

Organization Name: _____

(단체명)

Organization Address: _____

(단체주소)

City/State/Zip: _____ Website: _____

(시/주/우편번호)

(웹사이트)

Executive Director / Organization Head: _____

(단체 대표)

Contact Person: _____ Title: _____

(담당자)

(직책)

Phone #: _____ Fax #: _____ Email: _____

(전화번호)

(팩스)

(이메일)

Amount Requested: _____ Annual Operating Budget: _____

(지원요청금액)

(년예산)

Population Served (check all that apply): 봉사대상그룹(해당되는곳 모두표기)

___ Elderly(노인)

___ Developmentally Disabled(발달장애인)

___ Domestic Violence Victims(가정폭력) ___ Homeless(홈리스)

___ At risk Youth/Children(아동및청소년구제)

___ Low/Moderate income Family or Individual(저/중간소득층가정 및 개인)

___ Other(기타): _____

Type of Organization or Service (check all that apply):

(단체 구분)

___ Not-for-profit organization that serves low- to moderate-income Korean Americans

(저/중간소득 한인을 위한 서비스를 제공하는 비영리단체)

___ Other organization or association that serves Korean Americans (describe):

(그외 한인들에게 서비스를 제공하는 단체 (설명) _____)

I, the undersigned, hereby authorize the Korean American Federation of Los Angeles to use any photos/videos taken during the award ceremony for press release, newspaper posting (no commercial purposes), and/or KAFLA Website posting.(나는 LA 한인회에서 기금전달 관련 언론에 보도자료나 신문기사, 소셜미디어 포스팅(상업목적아님)과 한인회 홈페이지 업로드에 어떤 사진이나 비디오가 활용될 수 있음을 이해하고 서명합니다.)

___ Yes ___ No

SIGNATURE: _____ DATE: _____

EXECUTIVE DIRECTOR / ORGANIZATION HEAD

**KAFLA HERITAGE NIGHT GRANT AWARD
APPLICATION NARRATIVE GUIDELINE**

**로스앤젤레스한인회 창립기념 커뮤니티 기금 지원 프로그램
지원요청 프로그램 설명에 대한 안내**

Please use the following outline for your application narrative. Under each section are general guidelines for the type of information requested and the suggested length of your response. The application narrative may be no longer than five (5) pages.

신청서 작성시 아래의 개요를 활용하십시오. 각 항목에서 요청한 정보의 기본적인 내용과 길이가 제시되어 있습니다. 신청서는 최대 5 페이지를 초과하지 마십시오.

APPLICANT OVERVIEW (1~2 pages) / 신청자(단체) 개요(1~2 페이지)

- Describe the applicant's mission and population served.
신청자(단체)의 사명과 서비스 수혜자 수 설명
- Describe the applicant's experience and accomplishments.
신청자(단체)의 경험과 성취업적 설명
- Describe the staff and/or volunteer composition at your agency.
신청자(단체)의 직원과 자원봉사자 구성 설명
- Describe the qualifications of staff/volunteers who will be involved in the proposed activity(ies).
지원요청 프로그램 및 서비스에 참여할 직원및자원봉사자들의 적합도 설명

PROPOSED PROGRAM/PROJECT/ACTIVITY DESCRIPTION (1~2 페이지)

지원요청프로그램 또는 프로젝트, 활동에 대한 설명(1~2 페이지)

- Describe the program, project, or activity that you would like to be funded, including: 지원요청프로그램 또는 프로젝트에 대한 설명으로 아래내용 포함
 - a needs statement; 필요성 설명
 - target population; and; 프로그램 및 서비스 수혜대상자 그리고,
 - geographic area served. 프로그램이 제공될 지역 정보

OUTCOMES (1 page) / 결과(1 페이지)

- What are the objectives that your organization would like to successfully accomplish through this award? How are these objectives measurable, if at all?
신청단체에서 이번 기금지원프로그램을 통해 성공적으로 달성하려는 목표는 무엇입니까? 만약 그렇다면 이런 목표를 어떻게 추정하십니까?
- How does your organization plan to successfully accomplish this program/project/activity?
신청단체에서는 지원요청 프로그램 또는 프로젝트를 성공적으로 달성하기 위해 어떻게 계획하고 있습니까?